MANUEL D'UTILISATION

Mini Machine à laver

| Mini Washing Machine | Mini Lavadora | Mini lavatrice | Mini-Waschmaschine | Mini wasmachine |



Réf. : 087144

MANUEL D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE DI ISTRUZIONI
BENUTZERHANDUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING

【 Schéma de structure/ Structure diagram / Diagrama de estructura / Diagramma della struttura / Strukturdiagramm / Structuurdiagram 】



FR : Mini Machine à Laver

【Description de l'appareil 】

1. Arrivée d'eau
2. Minuterie de la machine à laver
3. Couvercle de la machine à laver
4. Minuterie de l'essoreuse
5. Compartiment de lavage
6. Tuyau de vidange
7. Tuyau d'arrivée d'eau
8. Couvercle de protection
9. Panier de l'essoreuse

CONSIGNES DE SECURITE
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION

LISEZ CES CONSIGNES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR.
En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

- Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabriquant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

- L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

- L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

- Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

AVERTISSEMENT :
Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil SI cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.

- Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
- Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobil-homes humides).
- Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelqu'autre maniere ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée

par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

- La machine à laver doit être posée sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
- Ne pas utiliser la machine à laver à proximité de matériaux inflammables.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant différentiel résiduel n'excédant pas 30 mA. A cet égard, il faut contacter un électricien qualifié.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après l'avoir utilisé, retirer la fiche de la prise, car la proximité de l'eau présente un risque, même lorsque la machine à laver est éteinte.
- Ne tenir ni la machine à laver ni l'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne laisser ni la machine à laver ni l'alimentation raccordés au secteur sans surveillance.
- L'appareil doit être placé dans un endroit aéré et sec à l'intérieur. Tenir à l'écart de la lumière solaire directe.
- Ne pas laver en machine des vêtements qui contiennent de l'alcool, de l'essence ou des solvants organiques.
- Ne pas verser de l'eau sur le panneau de commande avec minuterie pour éviter un choc électrique.

【 INSTALLATION 】

- La machine à laver doit être placée sur une surface plane et stable, la pente d'inclinaison maximale autorisée est de 2 °, sinon la machine doit être déplacée vers un autre emplacement.
- La machine à laver doit être installée à plus de 5cm du mur afin d'éviter un bruit excessif lorsque la machine est en marche. L'intérieur du véhicule doit être recouvert d'un tapis.

【 PREPARATION AVANT UTILISATION 】

1. Avant de commencer le lavage, vérifier que le tuyau de vidange (6) est placé dans la position supérieure empêchant l'écoulement de l'eau.
2. Connecter le tuyau d'entrée.

【 UTILISATION : LAVAGE 】

1. Ouvrir le couvercle de la machine à laver (3).
   Retirez le panier de l'essoreuse (9) en le tournant vers la droite.
   Videz les poches des vêtements.
   Placez les vêtements dans le compartiment de lavage (5).
   Versez dans la machine à laver de l'eau chaude ayant une température non supérieure à 50 ° C jusqu'au niveau de la limite supérieure de l'échelle. L'eau peut également être versée par le couvercle de la machine (3).
   Verser la quantité appropriée de poudre à laver.
   Fermez le couvercle (3).

2. Branchez la machine sur une prise avec terre.
   Réglez la minuterie de la machine à laver (2) sur un temps souhaité en tournant le sélecteur vers la droite. Le lavage va commencer.
   Si vous voulez interrompre le lavage avant la fin du temps programmé, tournez la minuterie à gauche jusqu'à éteindre la machine à laver et retirez la fiche du secteur avec la main sèche.

3. Une fois le lavage terminé, vidangez l'eau sale de la machine à laver, en mettant le tuyau de vidange (6) dans une canalisation ou un récipient volumineux.

【 UTILISATION : ESSORAGE 】

1. Afin d'essorer les vêtements lavés, installez le panier (9) au fond du compartiment de lavage (5) en le tournant vers la droite.
2. Passez les vêtements lavés et rincés dans le panier (9).
3. Placez le couvercle de protection (8).
4. Fermez le couvercle de la machine à laver (3).
5. Réglez le temps d'essorage en tournant la minuterie (4) vers la droite. L'essorage peut être arrêté en tournant la minuterie de l'essoreuse (4) vers la gauche jusqu'à la position 0.
6. Le tuyau (7) sert à relier l'arrivée d'eau (1) avec un robinet.

【 NETTOYAGE ET ENTRETIEN 】

1. Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.
2. Essuyez le couvercle et la partie extérieure avec un chiffon propre et humide ou une éponge avec un peu de liquide vaisselle.
3. Ne pas nettoyer avec de la laine d'acier ou des agents caustiques.
4. Essuyez à sec la partie intérieure de l'appareil.

【 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 】

Caractéristiques	
Tension d'alimentation	220-240V ~50/60Hz
Puissance	150 W
Capacité maximale de la machine à laver	2.0 kg
Capacité maximale de l'essoreuse	1.0 kg



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !

EN : Mini Washing Machine

【Device Description】

1. Water inlet
2. washing machine timer
3. washing machine cover
4. Wringer Timer
5. Washing compartment
6. Drain hose
7. Water inlet hose
8. Protective cover
9. Wringer basket

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE THEM FOR FUTURE.
In case of use for commercial purposes, the warranty conditions change.

- Read this instruction manual before first use and follow the instructions for use. The manufacturer is not responsible for damage caused by any use for which the device is not intended or in the event of use not complying with the rules of use.

- The appliance is intended for household use. Do not use it for purposes other than those for which it was intended.

- The device can only be connected to a 220-240V ~50/60Hz socket. In order to increase the safety of use, several electrical devices must not be connected to the same electrical circuit.

- When using the device, special care should be taken if there are children nearby. Do not allow children to play with the device. Do not allow the use of the device by children or persons unfamiliar with this product.

WARNING :
This device can be used by children over 8 years old and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or by people who have no experience or knowledge of this device IF this is done under supervision of a person responsible for safety or that they have received instructions concerning the safe use of the device and that they are aware of the risks associated with its use. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these activities are supervised.

- After each use, disconnect the power plug from the socket, holding the plug with your hand. Do not pull on the power cord.
- Do not leave appliance plugged into outlet unattended.
- Do not immerse cord, plug or entire appliance in water or any other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.). Do not use it either in conditions of high humidity (bathroom, damp mobile homes).
- Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it must be changed by a specialized repair service in order to avoid danger.
- Do not use the device if the power cord is damaged, if the device has been dropped or damaged in any other way, or if it is not working properly. Do not repair the device yourself as this presents a risk of electric shock. A damaged device must be returned to a professional for verification or repair. Any repairs should be carried out by an authorized repair service. A poorly carried out repair can constitute a considerable danger for the user.
- The washing machine should be placed on a cool, stable and smooth surface, away from heat-

generating household appliances (electric cooker, gas burner, etc.).

- Do not use the washing machine near flammable materials.
- The power cord cannot extend over the edges of the table or touch very hot surfaces.
- To provide additional protection, it is advisable to install a differential circuit breaker (RCD) in the electrical circuit with a residual differential current not exceeding 30 mA. In this regard, a qualified electrician should be contacted.
- When the appliance is used in the bathroom, after using it, remove the plug from the socket, as the proximity of water poses a risk, even when the washing machine is switched off.
- Do not hold the washing machine or the power supply with wet hands.
- Do not leave the washing machine or the power supply connected to the mains unattended.
- The device should be placed in a ventilated and dry place indoors. Keep away from direct sunlight.
- Do not machine wash garments that contain alcohol, gasoline or organic solvents.
- Do not pour water on the control panel with timer to avoid electric shock.

【 INSTALLATION 】

- The washing machine must be placed on a flat and stable surface, the maximum allowable inclination slope is 2°, otherwise the machine must be moved to another location.
- The washing machine should be installed more than 5cm from the wall to avoid excessive noise when the machine is running. The interior of the vehicle must be covered with carpet.

【PREPARATION OF THE APPLIANCE】

1. Before starting washing, check that the drain hose (6) is placed in the upper position preventing the flow of water.
2. Connect the inlet pipe.

【 USE : WASHING 】

1. Open the washing machine cover (3).
   Remove the wringer basket (9) by turning it to the right.
   Empty the pockets of the clothes.
   Place the clothes in the washing compartment (5).
   Pour into the washing machine hot water having a temperature not higher than 50 ° C to the level of the upper limit of the scale. Water can also be poured through the machine cover (3).
   Pour the appropriate amount of washing powder.
   Close the cover (3).

2. Plug the machine into a grounded outlet.
   Set the washing machine timer (2) to a desired time by turning the selector to the right. Washing will start.
   If you want to interrupt washing before the end of the programmed time, turn the timer to the left until the washing machine is switched off and remove the plug from the mains with a dry hand.

3. When the washing is finished, drain the dirty water from the washing machine, putting the drain hose (6) into a drain or a large container.

【 USE : SPIN 】

1. In order to spin the washed clothes, install the basket (9) at the bottom of the washing compartment (5) by turning it to the right.
2. Put the washed and rinsed clothes in the basket (9).
3. Place the protective cover (8).
4. Close the washing machine lid (3).
5. Adjust the spin time by turning the timer (4) to the right. Spinning can be stopped by turning the spinner timer (4) to the left to position 0.
6. The pipe (7) is used to connect the water inlet (1) with a tap.

【 CLEANING AND MAINTENANCE 】

1. Disconnect the plug from the socket and let the device cool down.
2. Wipe the lid and the outer part with a clean, damp cloth or a sponge with a little washing-up liquid.
3. Do not clean with steel wool or caustic agents.
4. Wipe the inside of the device dry.

【 TECHNICAL CHARACTERISTICS 】

Features	
Supply voltage	220-240V ~50/60Hz
Powerful	150 W
Maximum washing machine capacity	2.0 kg
Maximum spining capacity	1.0 kg



Respect the environment. We kindly ask you to sort the cardboard packaging as well as the plastic bags (polyethylene). The used device must not be thrown in the trash but handed over to the collection point provided for this purpose because it contains elements that may be harmful to the environment. The electrical appliance must be handed over in such a way as to limit possible subsequent use as much as possible. If the device contains batteries, they must be removed and handed over to another collection point.Do not dispose of the device in a household waste bin!

ES : Mini Lavadora

【Descripción del aparato】

1. Entrada de agua
2. temporizador de lavadora
3. funda para lavadora
4. Temporizador de escurridor
5. Compartimento de lavado
6. Manguera de drenaje
7. Manguera de entrada de agua
8. Cubierta protectora
9. Cesta escurridor

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO.
En caso de uso con fines comerciales, las condiciones de garantía cambian.

- Lea este manual de instrucciones antes del primer uso y siga las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por cualquier uso para el que no esté destinado el dispositivo o en caso de uso que no cumpla con las reglas de uso.

- El aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean aquellos para los que fue diseñado.

- El dispositivo solo se puede conectar a una toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios dispositivos eléctricos al mismo circuito eléctrico.

- Al utilizar el dispositivo, se debe tener especial cuidado si hay niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita el uso del dispositivo por parte de niños o personas que no estén familiarizadas con este producto.

ADVERTENCIA :
Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas que no tengan experiencia o conocimiento de este dispositivo SI se hace bajo la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que tenga recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y que son conscientes de los riesgos asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades estén supervisadas.

- Después de cada uso, desconecte el enchufe de la toma de corriente, sujetando el enchufe con la mano. No tire del cable de alimentación.
- No deje el aparato enchufado en el tomacorriente desatendido.
- No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.). Tampoco lo utilice en condiciones de alta humedad (baño, casas móviles húmedas).
- Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por un servicio de reparación especializado para evitar peligros.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado, si el dispositivo se ha caído o dañado de alguna otra forma, o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que esto presenta un riesgo de descarga eléctrica. Un dispositivo dañado debe devolverse a un profesional para su verificación o reparación. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio de reparación autorizado. Una reparación mal realizada puede constituir un peligro considerable para el usuario.
- La lavadora debe colocarse sobre una superficie fresca, estable y lisa, lejos de electrodomésticos que

generen calor (cocina eléctrica, quemador de gas, etc.).

- No utilice la lavadora cerca de materiales inflamables.
- El cable de alimentación no puede extenderse por los bordes de la mesa ni tocar superficies muy calientes.
- Para proporcionar una protección adicional, se recomienda instalar un disyuntor diferencial (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente diferencial residual que no supere los 30 mA. En este sentido, se debe contactar a un electricista calificado.
- Cuando el aparato se utilice en el cuarto de baño, después de usarlo, desconecte el enchufe de la toma de corriente, ya que la proximidad del agua supone un riesgo, incluso con la lavadora apagada.
- No sostenga la lavadora o la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No deje la lavadora o la fuente de alimentación conectada a la red sin vigilancia.
- El dispositivo debe colocarse en un lugar interior ventilado y seco. Mantener alejado de la luz solar directa.
- No lave a máquina prendas que contengan alcohol, gasolina o solventes orgánicos.
- No vierta agua en el panel de control con temporizador para evitar descargas eléctricas.

【 INSTALACIONES 】

- La lavadora debe colocarse sobre una superficie plana y estable, la pendiente de inclinación máxima permitida es de 2°, de lo contrario, la máquina debe trasladarse a otro lugar.
- La lavadora debe instalarse a más de 5 cm de la pared para evitar un ruido excesivo cuando la máquina está en funcionamiento. El interior del vehículo debe estar cubierto con alfombra.

【 PREPARACIÓN ANTES DE USAR 】

1. Antes de iniciar el lavado, verifique que la manguera de desagüe (6) esté colocada en la posición superior impidiendo el flujo de agua.
2. Conecte la tubería de entrada.

【USO: LAVADO】

1. Abra la tapa de la lavadora (3).
   Retire la cesta del escurridor (9) girándola hacia la derecha.
   Vaciar los bolsillos de la ropa.
   Coloque la ropa en el compartimento de lavado (5).
   Vierta en la lavadora agua caliente que tenga una temperatura no superior a 50 ° C hasta el nivel del límite superior de la escala. También se puede verter agua a través de la cubierta de la máquina (3).
   Vierta la cantidad adecuada de detergente en polvo.
   Cierre la tapa (3).

2. Enchufe la máquina en un tomacorriente con conexión a tierra.
   Ajuste el temporizador de la lavadora (2) a la hora deseada girando el selector hacia la derecha. Comenzará el lavado.
   Si desea interrumpir el lavado antes de que finalice el tiempo programado, gire el temporizador hacia la izquierda hasta que la lavadora se apague y retire el enchufe de la red eléctrica con la mano seca.

3. Cuando termine el lavado, drene el agua sucia de la lavadora, poniendo la manguera de desagüe (6) en un desagüe o en un recipiente grande.

【USO: GIRO】

1. Para centrifugar la ropa lavada, instale la cesta (9) desde la parte inferior del compartimiento de lavado (5) girándola hacia la derecha.
2. Coloque la ropa lavada y enjuagada en la cesta (9).
3. Cierre la cubierta protectora (8).
4. Cierre la tapa de la lavadora (3).
5. Ajuste el tiempo de centrifugado girando el temporizador (4) hacia la derecha. El giro se puede detener girando el temporizador giratorio (4) hacia la izquierda hasta la posición 0.
6. El tubo (7) se utiliza para conectar la entrada de agua (1) con un grifo.

【 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 】

1. Desconecte el enchufe de la toma y deje que el dispositivo se enfríe.
2. Limpie la tapa y la parte exterior con un paño limpio y húmedo o una esponja con un poco de detergente líquido.
3. No limpiar con lana de acero ni agentes cáusticos.
4. Seque el interior del dispositivo.

【 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 】

Características	
Tensión de alimentación	220-240V ~50/60Hz
Potencia	150 W
Capacidad máxima de lavadora	2,0 kg
Capacidad máxima del escurridor	1,0 kg



Respeto al medio ambiente. Le rogamos que clasifique los embalajes de cartón así como las bolsas de plástico (polietileno). El aparato usado no debe tirarse a la basura sino entregarse en el punto de recogida previsto a tal efecto porque contiene elementos que pueden ser nocivos para el medio ambiente. El aparato eléctrico debe entregarse de forma que se limite al máximo su posible uso posterior. Si el dispositivo contiene pilas, se deben retirar y entregar en otro punto de recogida.¡No deseche el dispositivo en un contenedor de basura doméstico!

IT : Mini lavatrice

【Descrizione del dispositivo】

1. Ingresso acqua
2. timer lavatrice
3. copri lavatrice
4. Timer strizzatore
5. Vano lavaggio
6. Tubo di scarico
7. Tubo di carico dell'acqua
8. Copertura protettiva
9. Cestello strizzatore

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO.
In caso di utilizzo per scopi commerciali, le condizioni di garanzia cambiano.

- Leggere questo manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e seguire le istruzioni per l'uso. Il produttore non è responsabile per danni causati da qualsiasi uso per il quale il dispositivo non è destinato o in caso di uso non conforme alle regole d'uso.

- L'apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

- Il dispositivo può essere collegato solo a una presa da 220-240V ~50/60Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, diversi dispositivi elettrici non devono essere collegati allo stesso circuito elettrico.

- Quando si utilizza il dispositivo, prestare particolare attenzione se ci sono bambini nelle vicinanze. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non consentire l'uso del dispositivo da parte di bambini o persone che non hanno familiarità con questo prodotto.

AVVERTIMENTO :
Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza o conoscenza di questo dispositivo SE questo viene fatto sotto la supervisione di una persona responsabile della sicurezza o che abbia ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e che sono consapevoli dei rischi associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano supervisionate.

- Dopo ogni utilizzo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa, tenendo la spina con la mano. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa incustodito.
- Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.). Non utilizzarlo neanche in condizioni di elevata umidità (bagno, case mobili umide).
- Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un servizio di riparazione specializzato per evitare pericoli.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato, se il dispositivo è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli poiché ciò presenta il rischio di scosse elettriche. Un dispositivo danneggiato deve essere restituito a un professionista per la verifica o la riparazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite da un servizio di riparazione autorizzato. Una riparazione mal eseguita può costituire un notevole pericolo per

l'utilizzatore.

- La lavatrice deve essere posizionata su una superficie fresca, stabile e liscia, lontano da elettrodomestici che generano calore (fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.).
- Non utilizzare la lavatrice vicino a materiali infiammabili.
- Il cavo di alimentazione non può estendersi oltre i bordi del tavolo o toccare superfici molto calde.
- Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) nel circuito elettrico con una corrente differenziale residua non superiore a 30 mA. A questo proposito, è necessario contattare un elettricista qualificato.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo averlo utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente, in quanto la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio, anche a lavatrice spenta.
- Non tenere la lavatrice o l'alimentatore con le mani bagnate.
- Non lasciare incustoditi la lavatrice o l'alimentatore collegato alla rete elettrica.
- Il dispositivo deve essere collocato in un luogo interno ventilato e asciutto. Stai lontano dalla luce diretta del sole.
- Non lavare in lavatrice capi che contengono alcol, benzina o solventi organici.
- Non versare acqua sul pannello di controllo con timer per evitare scosse elettriche.

【 FACILITÀ 】

- La lavatrice deve essere posizionata su una superficie piana e stabile, l'inclinazione massima consentita è di 2°, altrimenti la macchina deve essere spostata in un altro luogo.
- La lavatrice deve essere installata a più di 5 cm dalla parete per evitare rumori eccessivi quando la macchina è in funzione. L'interno del veicolo deve essere ricoperto di moquette.

【 PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO 】

1. Prima di iniziare il lavaggio, verificare che il tubo di scarico (6) sia posizionato nella posizione superiore impedendo il deflusso dell'acqua.
2. Collegare il tubo di ingresso.

【USO : LAVAGGIO】

1. Aprire il coperchio della lavatrice (3).
   Rimuovere il cestello strizzatore (9) ruotandolo verso destra.
   Svuota le tasche dei vestiti.
   Posizionare i capi nel vano lavaggio (5).
   Versare nella lavatrice acqua calda avente una temperatura non superiore a 50°C fino al livello del limite superiore della bilancia. L'acqua può essere versata anche attraverso il coperchio della macchina (3).
   Versare la giusta quantità di detersivo in polvere.
   Chiudere il coperchio (3).

2. Collegare la macchina a una presa con messa a terra.
   Impostare il timer della lavatrice (2) all'ora desiderata ruotando il selettore verso destra. Il lavaggio inizierà.
   Se si desidera interrompere il lavaggio prima della fine del tempo programmato, ruotare il timer verso sinistra fino allo spegnimento della lavatrice e staccare la spina dalla presa di corrente con una mano asciutta.

3. Terminato il lavaggio, scaricare l'acqua sporca dalla lavatrice, inserendo il tubo di scarico (6) in uno scarico o in un contenitore capiente.

【 UTILIZZO: GIRA 】

1. Per centrifugare i capi lavati, installare il cestello (9) nella parte inferiore della vasca di lavaggio (5) ruotandolo verso destra.
2. Mettere i panni lavati e sciacquati nel cestello (9).
3. Posizionare la copertura protettiva (8).
4. Chiudere lo sportello della lavatrice (3).

5. Regolare il tempo di centrifuga ruotando il timer (4) verso destra. La rotazione può essere interrotta ruotando il timer della centrifuga (4) verso sinistra in posizione 0.
6. Il tubo (7) serve per collegare l'ingresso dell'acqua (1) con un rubinetto.

【 PULIZIA E MANUTENZIONE 】

1. Staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare il dispositivo.
2. Pulire il coperchio e la parte esterna con un panno pulito e umido o una spugna con poco detersivo per piatti.
3. Non pulire con lana d'acciaio o agenti caustici.
4. Asciugare l'interno del dispositivo.

【 CARATTERISTICHE TECNICHE 】

Caratteristiche	
Tensione di alimentazione	220-240V~50/60Hz
Potere	150 W
Capacità massima della lavatrice	2,0 kg
Capacità massima dello strizzatore	1,0 kg



Rispetta l'ambiente. Vi chiediamo gentilmente di smistare l'imballo di cartone così come i sacchetti di plastica (polietilene). Il dispositivo usato non deve essere gettato nella spazzatura ma consegnato al punto di raccolta previsto a tale scopo perché contiene elementi che possono essere dannosi per l'ambiente. L'apparecchio elettrico deve essere consegnato in modo tale da limitare il più possibile eventuali successivi utilizzi. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e consegnate a un altro punto di raccolta.Non smaltire il dispositivo in un cestino dei rifiuti domestici !

DE : Mini-Waschmaschine

【Gerätebeschreibung】

1. Wasserzufluss
2. Waschmaschinen-Timer
3. Waschmaschinenabdeckung
4. Wringer-Timer
5. Waschfach
6. Ablaufschlauch
7. Wasserzulaufschlauch
8. Schutzabdeckung
9. Wringerkorb

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE ZUKUNFT AUF.
Bei gewerblicher Nutzung ändern sich die Gewährleistungsbedingungen.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes entstehen.

- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist.

- Das Gerät darf nur an eine 220-240V ~50/60Hz Steckdose angeschlossen werden. Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, dürfen mehrere elektrische Geräte nicht an denselben Stromkreis angeschlossen werden.

- Bei der Verwendung des Geräts ist besondere Vorsicht geboten, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder Personen benutzen, die mit diesem Produkt nicht vertraut sind.

WARNUNG :
Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnisse mit diesem Gerät haben, benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder diese hat Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit seiner Verwendung verbundenen Risiken bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Aktivitäten werden beaufsichtigt.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus. Verwenden Sie es auch nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem spezialisierten Reparaturdienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn das Gerät fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein beschädigtes Gerät muss zur Überprüfung oder Reparatur an einen Fachmann zurückgeschickt werden. Alle Reparaturen sollten von

einem autorisierten Reparaturdienst durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine erhebliche Gefahr für den Benutzer darstellen.

- Die Waschmaschine sollte auf einer kühlen, stabilen und glatten Oberfläche aufgestellt werden, entfernt von wärmeerzeugenden Haushaltsgeräten (Elektroherd, Gasherd usw.).
- Verwenden Sie die Waschmaschine nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Das Netzkabel darf nicht über die Tischkanten hinausragen oder sehr heiße Oberflächen berühren.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) im Stromkreis mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen qualifizierten Elektriker.
- Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschalteter Waschmaschine eine Gefahr darstellt.
- Fassen Sie die Waschmaschine oder das Netzteil nicht mit nassen Händen an.
- Lassen Sie die Waschmaschine oder das an das Stromnetz angeschlossene Netzteil nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät sollte an einem belüfteten und trockenen Ort im Innenbereich aufgestellt werden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Waschen Sie keine Kleidungsstücke, die Alkohol, Benzin oder organische Lösungsmittel enthalten.
- Gießen Sie kein Wasser auf das Bedienfeld mit Timer, um einen Stromschlag zu vermeiden.

【 EINRICHTUNG 】

- Die Waschmaschine muss auf einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt werden, die maximal zulässige Neigung beträgt 2°, andernfalls muss die Maschine an einen anderen Ort gebracht werden.
- Die Waschmaschine sollte mehr als 5 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden, um übermäßige Geräusche zu vermeiden, wenn die Maschine läuft. Der Innenraum des Fahrzeugs muss mit Teppich ausgelegt sein.

【VORBEREITUNG VOR DEM GEBRAUCH】

1. Prüfen Sie vor Beginn des Waschens, ob der Ablaufschlauch (6) in der oberen Position ist und den Wasserfluss verhindert.
2. Schließen Sie das Einlassrohr an.

【VERWENDUNG : WASCHEN】

1. Öffnen Sie die Waschmaschinenabdeckung (3).
   Entfernen Sie den Presskorb (9), indem Sie ihn nach rechts drehen.
   Kleidertaschen leeren.
   Legen Sie die Wäsche in das Waschfach (5).
   Gießen Sie in die Waschmaschine heißes Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 50 ° C bis zur Obergrenze der Skala. Wasser kann auch durch die Maschinenabdeckung (3) eingegossen werden.
   Gießen Sie die entsprechende Menge Waschpulver ein.
   Schließen Sie die Abdeckung (3).

2. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
   Stellen Sie den Timer der Waschmaschine (2) auf die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Wahlschalter nach rechts drehen. Der Waschvorgang beginnt.
   Wenn Sie den Waschvorgang vor Ablauf der programmierten Zeit unterbrechen möchten, drehen Sie den Timer nach links, bis sich die Waschmaschine ausschaltet, und ziehen Sie mit trockener Hand den Stecker aus der Steckdose.

3. Wenn der Waschvorgang beendet ist, lassen Sie das Schmutzwasser aus der Waschmaschine ab, indem Sie den Ablaufschlauch (6) in einen Abfluss oder einen großen Behälter stecken.

【VERWENDUNG : SPIN】

1. Um die gewaschene Wäsche zu schleudern, setzen Sie den Korb (9) von unten in das Waschfach (5) ein, indem Sie ihn nach rechts drehen.
2. Legen Sie die gewaschenen und gespülten Kleidungsstücke in den Korb (9).
3. Schließen Sie die Schutzabdeckung (8).
4. Schließen Sie den Waschmaschinendeckel (3).
5. Stellen Sie die Schleuderzeit ein, indem Sie den Timer (4) nach rechts drehen. Das Spinnen kann gestoppt werden, indem der Spinner-Timer (4) nach links auf Position 0 gedreht wird.
6. Das Rohr (7) dient dazu, den Wasserzulauf (1) mit einem Wasserhahn zu verbinden.

【 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG 】

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie den Deckel und den äußeren Teil mit einem sauberen, feuchten Tuch oder einem Schwamm mit etwas Spülmittel ab.
3. Nicht mit Stahlwolle oder ätzenden Mitteln reinigen.
4. Wischen Sie das Innere des Geräts trocken.

【 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 】

Merkmale	
Versorgungsspannung	220-240 V ~50/60 Hz
Mächtig	150 W
Maximale Waschmaschinenkapazität	2,0 kg
Max. Wringer-Kapazität	1,0 kg



Respektieren Sie die Umwelt. Wir bitten Sie, die Kartonagen sowie die Plastiktüten (Polyethylen) zu sortieren. Das Altgerät darf nicht in den Hausmüll geworfen, sondern an der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden, da es umweltgefährdende Bestandteile enthält. Das Elektrogerät ist so zu übergeben, dass ein möglicher späterer Gebrauch so weit wie möglich eingeschränkt wird. Enthält das Gerät Batterien, müssen diese entfernt und an einer anderen Sammelstelle abgegeben werden.Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll!

NL : mini-wasmachine

【Apparaat beschrijving】

1. Waterinlaat
2. wasmachine timer
3. wasmachine hoes
4. Wringer-timer
5. Wasvak
6. Afvoerslang
7. Watertoevoerslang
8. Beschermhoes
9. Wringermand

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST.
Bij gebruik voor commerciële doeleinden veranderen de garantievoorwaarden.

- Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing en volg de gebruiksaanwijzing. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door enig gebruik waarvoor het apparaat niet is bedoeld of in geval van gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksregels.

- Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

- Het apparaat kan alleen worden aangesloten op een 220-240V ~50/60Hz stopcontact. Om de gebruiksveiligheid te verhogen, mogen niet meerdere elektrische apparaten op hetzelfde stroomcircuit worden aangesloten.

- Wanneer u het apparaat gebruikt, moet u extra voorzichtig zijn als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met dit product.

<u>WAARSCHUWING:</u>
Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring of kennis van dit apparaat hebben, INDIEN dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of die instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze op de hoogte zijn van de risico's die aan het gebruik zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht plaatsvinden.

- Haal na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en houd de stekker met uw hand vast. Trek niet aan het netsnoer.
- Laat de stekker van het apparaat niet onbeheerd achter in het stopcontact.
- Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon enz.). Gebruik het ook niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamer, vochtige stacaravans).
- Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiedienst om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het apparaat is gevallen of op een andere manier beschadigd is, of als het niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, aangezien dit een risico op een elektrische schok met zich meebrengt. Een beschadigd apparaat moet worden

teruggestuurd naar een professional voor verificatie of reparatie. Eventuele reparaties dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerde reparatiedienst. Een slecht uitgevoerde reparatie kan een aanzienlijk gevaar vormen voor de gebruiker.

- De wasmachine moet op een koele, stabiele en gladde ondergrond worden geplaatst, uit de buurt van warmtegenererende huishoudelijke apparaten (elektrisch fornuis, gasbrander, enz.).
- Gebruik de wasmachine niet in de buurt van brandbare materialen.
- Het netsnoer mag niet over de randen van de tafel uitsteken of zeer hete oppervlakken raken.
- Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een restverschilstroom van maximaal 30 mA. Neem in dit verband contact op met een gekwalificeerde elektricien.
- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs als de wasmachine is uitgeschakeld.
- Houd de wasmachine of de voeding niet met natte handen vast.
- Laat de wasmachine of het stopcontact niet onbeheerd achter.
- Het apparaat moet binnenshuis op een geventileerde en droge plaats worden geplaatst. Verwijderd houden van direct zonlicht.
- Was kledingstukken die alcohol, benzine of organische oplosmiddelen bevatten niet in de wasmachine.
- Giet geen water op het bedieningspaneel met timer om elektrische schokken te voorkomen.

【 FACILITEIT 】

- De wasmachine moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst, de maximaal toegestane hellingshoek is 2°, anders moet de machine naar een andere locatie worden verplaatst.
- De wasmachine moet meer dan 5 cm van de muur worden geïnstalleerd om overmatig lawaai te voorkomen wanneer de machine draait. Het interieur van het voertuig moet bedekt zijn met tapijt.

【VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK】

1. Controleer voordat u begint met wassen of de afvoerslang (6) in de bovenste stand is geplaatst om de waterstroom te voorkomen.
2. Sluit de toevoerleiding aan.

【GEBRUIK: WASSEN】

1. Open het deksel van de wasmachine (3).
   Verwijder het wringermandje (9) door het naar rechts te draaien.
   Maak de zakken van de kleding leeg.
   Plaats de kleding in het wascompartiment (5).
   Giet heet water in de wasmachine met een temperatuur van niet meer dan 50 ° C tot het niveau van de bovengrens van de schaal. Water kan ook door de machinekap (3) worden gegoten.
   Giet de juiste hoeveelheid waspoeder.
   Sluit het deksel (3).

2. Sluit de machine aan op een geaard stopcontact.
   Stel de timer van de wasmachine (2) in op een gewenste tijd door de keuzeknop naar rechts te draaien. Het wassen begint.
   Als u het wassen voor het einde van de geprogrammeerde tijd wilt onderbreken, draait u de timer naar links totdat de wasmachine is uitgeschakeld en haalt u met droge handen de stekker uit het stopcontact.

3. Als het wassen klaar is, laat u het vuile water uit de wasmachine lopen door de afvoerslang (6) in een afvoer of een grote bak te doen.

【 GEBRUIK: DRAAIEN 】

1. Om de gewassen kleding te centrifugeren, installeert u de mand (9) vanaf de bodem van het wascompartiment (5) door deze naar rechts te draaien.
2. Doe de gewassen en gespoelde kleding in de mand (9).
3. Sluit de beschermkap (8).
4. Sluit het deksel van de wasmachine (3).
5. Pas de centrifugeertijd aan door de timer (4) naar rechts te draaien. Het centrifugeren kan worden gestopt door de centrifugeertimer (4) naar links naar positie 0 te draaien.
6. De leiding (7) wordt gebruikt om de watertoevoer (1) aan te sluiten op een kraan.

【 SCHOONMAAK EN ONDERHOUD 】

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Veeg het deksel en de buitenkant af met een schone, vochtige doek of een spons met een beetje afwasmiddel.
3. Niet reinigen met staalwol of bijtende middelen.
4. Veeg de binnenkant van het apparaat droog.

【 TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN 】

Functies	
Voedingsspanning	220-240V ~50/60Hz
Kracht	150W
Maximale capaciteit wasmachine	2,0 kg
Maximale capaciteit van de wringer	1,0 kg



Respecteer het milieu. Wij vragen u vriendelijk om zowel de kartonnen verpakkingen als de plastic zakken (polyethyleen) te sorteren. Het gebruikte apparaat mag niet bij het huisvuil worden gegooid, maar moet worden afgegeven bij het daarvoor bestemde inzamelpunt, omdat het elementen bevat die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Het elektrisch apparaat moet op een zodanige manier worden overgedragen dat eventueel later gebruik zoveel mogelijk wordt beperkt. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en naar een ander inzamelpunt worden gebracht.Gooi het apparaat niet bij het huisvuil !